

M. A. ULJANOVALLE
ja A. I. ULJANOVA-JELIZAROVALLE

25/V. 97.

Rakas äiti, toissa päivänä sain toukokuun 5. päivätyn kirjeesi ja vastaan siihen nyt ensimmäisessä postissa. Nyt minä vuorostani ihmettelen, kuinka saattoi käydä niin, etten huhtikuun lopulla kirjoittanut pitkään aikaan: nähtävästi päästin ohi muutamia päiviä silloisen touhun vuoksi, mutta sitten kirjoitin hyvin usein sekä ennen Krasnojarskista lähtöäni että matkalta. Täältä myös kirjoitan usein: joka viikko. Yksinkertaisesti ei riitä aineistoa, että voisi kirjoittaa useammin; vastaan muuten kaikkiin kirjeisiin heti, joten toisinaan on tullut kirjoitettua luultavasti kaksikin kertaa viikossa.

E. E:n terveydestä minulla ei nyt ole tietoa: nähtävästi se on tyydyttävä, koska tesiläiset eivät kirjoita mitään. Matka, erittäinkin hevoskyyti, uuvutti häntä aikalailla, ja hän kiiruhti kylään lepäämään. Hänelle kirjoittamaasi ja minun osoitteellani lähetettyä kirjettä en tosiaankaan muista: hyvin mahdollista on, että olen sen antanut, mutta olen jo unohtanut.

Nauroin makeasti luettuani kirjeestäsi, että Mitja, „se tonttu”, ei lähde tänne! Minähän kirjoitin siitä piloillani! * Minkä vuoksi hänen pitäisi köryyttää tänne 4.500 virstan päähän, menettää *kuukausi* matkoihin (tänne ja takaisin) ja kaikki sellaisen ihanuuden kuin Shu-shu-shun vuoksi! Harmittelen vain, että minun tähteni ette ole vieläkaan päättäneet mitään kesän vietosta ja päästätte sivu parhaan ajan ja parhaat kesäasunnot j.n.e.

Ikävää, että kirjat on lähetetty (jos ne on jo lähetetty: kirjoitat, että lähetätte „näinä päivinä”) niin myöhään.

* Ks. tätä osaa, s. 38. *Toim.*

Luulin niiden olevan jo matkalla. Nyt pitää tiedustella, milloin ne saapuvat Krasnojarskiin. Luultavasti vasta kesän lopussa!

Voin täällä hyvin, käyn ahkerasti metsästämyksessä, olen tutustunut paikallisiin metsästäjiin ja käyn heidän kanssaan riistanpyynnissä⁶⁴. Olen alkanut uida — toistaiseksi pitää käydä aika kaukana, noin 2½ virstan päässä, mutta myöhemmin voi käydä lähempänä, noin 1½ virstan päässä. Mutta minulle eivät tuollaiset välimatkat merkitse mitään, sillä metsästyksen ja uinnin lisäksi käytän suuren osan ajastani kävelymatkoihin. Ikävöin vain sanomalehtiä: toivon, että nyt jo kohta alan saada niitä, että olette jo lähettäneet.

Sain kirjeen Bazililta Tesistä. Hän kirjoittaa, että Tes on viheliäinen paikka, paljasta lakeutta, lähellä ei ole metsää eikä jokea (2 virstan päässä on — se on hänestä kaukana!), ei metsästysmaita eikä kalavesiä. Siis jos pitää muuttaa toiseen paikkaan, niin heidän pitää muuttaa tänne, minulla taas ei ole pienintäkään halua heidän luokseen. Heidän luokseen saapui Krasnojarskista yhdeksi päiväksi (toukukuun 14.) A. M., hän oli siirtolaisjoukkoa saattamassa ja palasi takaisin Krasnojarskiin. Hän aikoo piakkoin saapua Tesiin asumaan.

Terveisiä teille kaikille.

Sinun V. U.

Anjutalle

25/V. 97.

Olen hyvin pahoillani, että ulkomaanmatkanne valmistelu edistyy niin hitaasti minun vuokseni. Olen järjestänyt elämäni täällä niin hyvin (varmasti paremmin kuin muut toverit), ettei äidillä ole enää mitään syytä huolestumiseen, ja kesälevon suhteen olen myös sitä mieltä, että ulkomailla hän voi levätä verrattomasti paremmin kuin täällä — matkustettuaan ensin muutamia tuhansia virstoja jos millä kyydillä. Mutta luultavasti tämä kaikki on jo tarpeetonta, „nyt”, s.o. kun luet tätä kirjettä.

Kirjeestäsi en ensin tahtonut ymmärtää, miksi kirjoitat: „*Toistan*, etten näytä hänelle j.n.e.”⁶⁵, mutta sitten muistin,

että taisin jo puhua siitä kanssasi Moskovassa tai ehkä Pietarissa. Olin kokonaan unohtanut sen — siellä oli sellaista hyörinää — muuten en tietysti olisi puhunut siitä toistamiseen. Toimittajalla on nähtävästi hyvin paljon työtä eikä hän siksi tiedota muusta kuin asioista *. Sen vuoksi taisi olla jopa sopimatontakin, että pyysin lähettämään kirjoituspalkkioni kirjoina: kuinka hänellä olisi aikaa huolehtia sellaisesta verraten mutkallisesta asiasta. Ellet ole vielä kirjoittanut hänelle siitä, älä kirjoitakaan, olkoon. Ensimmäisestä kirjoituksesta saatu kirjoituspalkkio riittää luullakseni melkein vuodeksi toimeentuloon palkkani ⁶⁶ lisäksi; lopun, kahdesta seuraavasta kirjoituksesta ⁶⁷ tulevan, ajattelen käyttää aikakauslehtiin ja kirjoihin. (En tiedä, paljonko nimenomaan olette minulle jo lähettäneet: riittäisi 30—40 rpl, loput aikakauslehtiin.)

Aikakauslehdistä jo kirjoitin ** (kaiken varalta toistan, vaikka luulenkin, että ainakin osa niistä on jo lähetetty tänne), että pitää tilata: 1) „Russkoje Bogatstvo”; 2) „Russkije Vedomosti” ***, 3) „Vestnik Finansov” (vuoden alusta); 4) „Soziale Praxis”; 5) „Archiv für soziale Gesetzgebung und Statistik” (herausgegeben von Braun). Muistaakseni kirjoitin myös eräistä kirjoista, nimittäin „Tehdashakemistosta”, 3. painos, Pietari, 1894 (luultavasti 5 rpl) sekä viljanhintoja käsittelevästä Tshuprovin ja Posnikovin kirjasta ****. Ellei niitä ole lähetetty kirjojen mukana (se olisi ikävää, sillä siinä tapauksessa ne ovat matkalla kolmisen kuukautta), ole hyvä ja lähetä ne ristisitenä. Nimenomaan näitä kirjoja (ja „Vuosikirjaa”, jos se vain on saatu) tarvitsen työtäni varten kipeämmin kuin muita. Uusista kirjoista lähetä minulle erikoisen mielenkiintoiset suoraan, jotta voisin saada ne pikemmin ja etten jäisi kovasti jälkeen. Niin, jos on ilmestynyt selostus Vapaassa talousseurassa käydyistä viljanhintoja koskevista keskusteluista (Tshuprovin ja Posnikovin kirjan johdosta), lähetä se minulle ⁶⁸.

* Aikakauslehden lähettäkööt suoraan minun osoitteellani: tiedota se heille. Rahat taas lähettäkööt sinulle.

** Ks. tätä osaa, s. 39. *Toim.*

*** Ehkä katsoitte, että edullisempaa on lähettää minulle teidän kappale luetuanne sen? Jos lähettämässä pitää vaarin postipäivistäni (ja sen me opimme tekemään pian), niin ei tarvitse lähettää *kuin 2 kertaa viikossa*. Siis sekä lähettämispuuhaa että menoja tulee olemaan paljon vähemmän kuin joka päivä lähettäessä, mikä tulisi maksamaan yhtä paljon kuin itse lehti.

**** Ks. tätä osaa, s. 39. *Toim.*

Yhä vain mietiskelen moskovalaisen kirjaston hyväksikäyttöä: oletteko saaneet jotain aikaan siinä suhteessa, t.s. päässeet yhteyteen jonkin yleisen kirjaston kanssa? Asia on niin, että jos voitaisiin lainata 2 kuukaudeksi (kuten Pietarissa, Vapaan talousseuran kirjastosta), niin *ristisileenä* lähettäminen ei tulisi kovin kalliiksi (16 kop nauhalta (saa lähettää 4 naulaa=64 kop); 7 kop vakuutuksesta), ja minun olisi luultavasti edullisempaa käyttää raha lähetysmaksuihin ja saada paljon kirjoja kuin käyttää paljon enemmän rahaa muutamien kirjojen *ostoon*. Minusta tuntuu, että se olisi minulle paljon parempi; kysymys on vain siitä, voiko kirjoja saada sellaiseksi ajaksi (panttia vastaan tietysti) jostain hyvästä kirjastosta: yliopiston * tai Moskovan lakitieteellisen seuran kirjastosta (siellä pitää käydä tiedustelemassa, saada kirjaston kirjaluettelo, ottaa selville uusien jäsenten hyväksymisehdot j.n.e.) tai vielä jostain muusta. Moskovassahan on luultavasti useampiakin hyviä kirjastoja. Voisi tiedustella yksityisiäkin kirjastoja. Jos joku teistä on jäänyt vielä Moskovaan, niin pyytäisin ottamaan selvää tästä kaikesta.

Jos matkustat ulkomaille, tiedota siitä, kirjoitan sinulle yksityiskohtaisesti sieltä tarvittavista kirjoista. Lähetä minulle enemmän kaikenlaisia katalogeja vanhojen kirjojen kauppiailta y.m. (kirjastojen, kirjakauppojen katalogeja).

Sinun V. U.

Olen melkein jo menettänyt toivoni saada tietoja Pietarista: nyt ei ole keneltä odottaakaan, sillä tirehtöörille olen jo viitannut kintaalla.

Bulotshkineille, kun heille kirjoitat, sano minulta terveiset. Lähettäkööt minulle valokuvansa, lähetän heille omani. Missä tilassa on heidän asiansa?

Lähetetty Shushenskojen kylästä
Moskovaan

Julkaistu ensi kerran v. 1929
„Proletarskaja Revoljutsija”
aikakauslehden 2.—3. numerossa

Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan

* Ajattelen, että Mitja voisi järjestää sen joko jonkun lakitieteen ylioppilaan kautta tai mennä suoraan poliittisen taloustieteen professorin luo ja sanoa, että hän haluaa lukea tuota alaa ja ottaa kirjoja kantakirjastosta. Nyt se vain pitää lykätä syksyyn.